



Брюксел, 17 май 2019 г.
(OR. en)

9248/19

ESPACE 50
RECH 260
COMPET 396
MI 433
IND 172
EU-GNSS 28
TRANS 331
TELECOM 220
ENER 266
EMPL 269
CSDP/PSDC 238
CFSP/PESC 376

БЕЛЕЖКА

От:	Комитета на постоянните представители (I част)
До:	Съвета
Относно:	Заклучения на Съвета „Космосът като фактор“ – <i>Приемане</i>

I. ВЪВЕДЕНИЕ

1. Заклученията на Съвета „Космосът като фактор“ бяха изготвени с оглед на деветото заседание на Съвета по въпроси на космическото пространство — съпътстващо съвместно заседание на Съвета на Европейския съюз и Съвета на ЕКА на равнище министри¹, което ще се проведе на 28 май 2019 г.

¹ Въз основа на член 8 от Рамковото споразумение между Европейската общност (ЕО) и Европейската космическа агенция (ЕКА).

2. Поради ограниченото време се оказа невъзможно да се следват предходни договорености и да бъде изготвен общ текст за двете организации. Чрез *ad hoc* процедура, въз основа на Рамковото споразумение, а именно „без да се засягат вътрешните процедури по вземане на решение на страните“², румънското председателство на Съвета на Европейския съюз, испанското председателство на Съвета на ЕКА на равнище министри, изпълнителният орган на ЕКА и Комисията ще проведат четиристранни срещи за изготвянето на текст „Космосът като фактор“, който да бъде приет от всяка организация в съответствие със собствените ѝ процедури. Текстът, който ще бъде приет от Съвета на Европейския съюз, е под формата на заключения на Съвета, а ЕКА ще го приеме като резолюция на ЕКА. Основната част на текста е идентична, докато преамбюлите леко се различават.

II. АКТУАЛНО СЪСТОЯНИЕ

3. Работна група „Космическо пространство“ обсъди проекта за заключения на Съвета на заседанията си от 6 март, 12 март, 20 март, 9 април, 17 април и 8 май 2019 г. Освен това се проведеха пет четиристранни подготвителни срещи между румънското председателство, испанското председателство на Съвета на ЕКА на равнище министри, изпълнителния орган на ЕКА и Комисията с цел координиране на работата по текста и сближаване на позициите по него.
4. Поместеният в приложението към настоящата бележка текст беше одобрен на заседанието на Комитета на постоянните представители от 15 май 2019 г., който постигна съгласие проектът за заключения да бъде предаден на Съвета (Конкурентоспособност) за приемане на заседанието му на 28 май 2019 г.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

5. Във връзка с гореизложеното Съветът (Конкурентоспособност) се приканва да приеме заключенията, които се съдържат в приложението.

² Член 8, параграф 4.

ПРОЕКТ ЗА ЗАКЛЮЧЕНИЯ НА СЪВЕТА
„КОСМОСЪТ КАТО ФАКТОР“

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КАТО ПРИПОМНЯ:

- Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), който установява компетентност на ЕС по отношение на космическото пространство³;
- Конвенцията за създаване на Европейска космическа агенция от 30 май 1975 г.;
- Рамковото споразумение между Европейската общност и Европейската космическа агенция (наричано по-долу „Рамковото споразумение“)⁴, влязло в сила през май 2014 г. и подновено впоследствие, в което се призовава за провеждането на редовни съвместни и съпътстващи заседания на Съвета на Европейския съюз и Съвета на ЕКА на равнище министри, наричани по-долу „Съвета по въпроси на космическото пространство“⁵;
- резолюциите и насоките, приети от Съвета по въпроси на космическото пространство, а именно „Европейската космическа политика“⁶, „Развиване на европейската космическа политика“⁷, „Приносът на космоса за иновациите и конкурентоспособността в контекста на Европейския план за икономическо възстановяване и бъдещи стъпки“⁸, „Глобални предизвикателства: пълноценно използване на европейските космически системи“⁹ и „Насоки относно добавената стойност и ползите от космическото пространство за сигурността на европейските граждани“¹⁰;
- Съвместното изявление относно обща визия и цели за бъдещето на Европа в космическото пространство на Европейския съюз и Европейската космическа агенция, подписано на 26 октомври 2016 г.;
- съобщението на Комисията, озаглавено „Космическа стратегия за Европа“ от 26 октомври 2016 г.¹¹ и заключенията на Съвета на тема „Космическа стратегия за Европа“ от 30 май 2017 г.;

³ По-специално членове 4 и 189.

⁴ ОВ L 261, 6.8.2004 г., стр. 64.

⁵ По-специално член 8.

⁶ Док. 10037/07.

⁷ Док. 13569/08.

⁸ Док. 10500/09.

⁹ Док. 16864/10.

¹⁰ Док. 18232/11.

¹¹ Док. 13758/16.

- резултатите от заседанието на Съвета на ЕКА на равнище министри, проведено в Люцерн, Швейцария, на 1—2 декември 2016 г., както и неговата резолюция „Към 4-та космическа ера за обединено космическо пространство в Европа“ и резултатите от междинното заседание на Съвета на ЕКА на равнище министри, проведено във Вилануева де ла Канада, Испания, на 25 октомври 2018 г.;
- основната роля на Европейската космическа агенция за водещите космически програми на ЕС „Коперник“, „Галилео“ и EGNOS, на Европейската агенция за ГНСС в рамките на „Галилео“ и EGNOS, и на EUMETSAT и другите упълномощени субекти в рамките на „Коперник“;

- (1) ИЗТЪКВА ролята на космическото пространство като предпоставка за извличане на социални и икономически ползи, за разширяване на границите на знанието, по-специално в областта на науката, технологиите и приложенията, както и за подпомагане на лицата, отговорни за вземането на решения и формирането на политиките, за развиването, изпълнението и наблюдението на редица секторни политики, наред с другото, енергетиката, общественото здраве, околната среда, изменението на климата, Програмата до 2030 г. и нейните краткосрочни и дългосрочни цели за устойчиво развитие, промишлеността, транспорта, морското дело, селското стопанство, културното наследство, развитието на селските райони, горското стопанство и рибарството, цифровизацията, сигурността и отбраната.
- (2) ПОДЧЕРТАВА, че космическото пространство допринася в значителна степен за намирането на отговор на глобалните предизвикателства и предизвикателствата пред обществото и за укрепването на роля на Европа в световен план. Космическото пространство има съществена роля за автономността на Европа, а също и за световната дипломация, утвърждаването на европейската идентичност и вдъхновяването и мотивирането на бъдещите поколения.
- (3) ИЗТЪКВА СПЕЦИАЛНО, че успешната космическа екосистема е еднакво важна за това да се отговори на политическите и икономическите предизвикателства, пред които е изправена Европа като цяло, както и за благополучието на нейните граждани и на бъдещите поколения.
- (4) ПРИЗНАВА, че положението на космическия сектор в световен мащаб търпи сериозна трансформация, например появата на „ново космическо пространство“. Космическото пространство беше област, в която се издвяха само няколко държави от целия свят, неизменно ръководени от публично финансиране и интереси, но сега то се развива и оформя от нови участници, например нови космически нации, и по-специално нови участници от частния сектор.

- (5) ПОДЧЕРТАВА, че в този контекст космическото пространство предлага нови възможности за укрепване на конкурентоспособността, иновациите, предприемачеството, уменията и изграждането на капацитет във всички държави членки и на регионално равнище, по-специално по отношение на малките и средните предприятия и стартиращите предприятия и включването им в съществуващите вериги за създаване на стойност, и във връзка с това подчертава значението на укрепването на трансграничното сътрудничество и международното сътрудничество.
- (6) ОТЧИТА, че за по-широкото използване на приложенията за космическите системи е необходимо балансирано разпределение между географските райони, държавите — членки на ЕС и на ЕКА, категориите потребители и икономическите отрасли и ИЗТЪКВА СПЕЦИАЛНО, че по-широкото използване на космическите приложения осигурява значителни възможности за насърчаване на икономическия растеж и иновациите.
- (7) ПОДКРЕПЯ развитието на иновативни и конкурентоспособни европейски сектори нагоре и надолу по веригата и възможно най-широкото приемане и използване на данни, информация и услуги, свързани с космическото пространство;
- (8) ОТЧИТА възникването на широка гама иновативни космически приложения, с което се допринася за подобряване на качеството на живот на европейските граждани и за растежа и създаването на работни места и се насърчава предприемаческият дух отвъд инвестициите от публичния сектор.
- (9) НАСЪРЧАВА Европейската агенция за ГНСС, ЕКА и упълномощените субекти в рамките на „Коперник“, като EUMETSAT и други, да продължат да въвеждат иновации във всички пазарни сегменти, включително надолу по веригата, съгласно съответните им мисии, и да активизират насърчаването и предлагането на пазара на услуги за укрепване на конкурентоспособността на европейската промишленост.
- (10) ОТЧИТА, че институционалните космически дейности и космическите програми на европейско равнище следва да подлежат на граждански или правителствен контрол.

- (11) ОТЧИТА, че европейските космически инфраструктури, в т.ч. техните космически и наземни сегменти и сегменти за ползвателите, трябва да бъдат развивани, поддържани, укрепвани, експлоатирани и опазвани.
- (12) ПРИЗНАВА, че е необходимо Европа да поддържа сигурен, автономен, надежден, разходоефективен и икономически приемлив достъп до космическото пространство, като отново изтъква стратегическото значение на независимия достъп до космическото пространство, с което се допринася за иновативен и конкурентоспособен европейски космически сектор и се укрепва глобалната роля на Европа.
- (13) ПОДЧЕРТАВА значението на науката, технологиите, приложенията и научноизследователските дейности във всички сегменти на веригата за създаване на стойност в космическата промишленост, обмена на идеи и сливането/отделянето на космически и некосмически технологии.
- (14) НАСЪРЧАВА всички заинтересовани участници да гарантират, чрез сътрудничество в областта на свързаните с космическото пространство научни изследвания и иновации, че бъдещите научноизследователски дейности интегрират по-добре космическото пространство в други области на политиката, като допринасят за търсенето на решения на глобалните предизвикателства и предизвикателствата пред обществото, което в крайна сметка е от полза на гражданите и на човечеството.
- (15) ИЗТЪКВА, че бъдещата позиция на Европа по въпросите на космическото пространство ще се основава на стратегическа визия, в която ще бъдат определени ясни цели, на последователно изпълнение на различните действия и на съответното разпределение на ресурсите с цел максимално увеличаване на социално-икономическите ползи и избягване на ненужно дублиране; СЧИТА, че един съгласуван, ефикасен и допълващ подход между ЕС, ЕКА и техните съответни държави членки, в съответствие с техните роли и отговорности, ще даде възможност на Европа пълноценно да се възползва от предимствата на космическото пространство, като по този начин укрепи конкурентоспособността си и позицията си като космическа сила.
- (16) ИЗТЪКВА, че следва да се предприемат съгласувани мерки при пълно сътрудничество между ЕС, ЕКА и съответните им държави членки, с цел да се гарантира, че европейският космически сектор укрепва своята конкурентоспособност на световния пазар, да се формулират и приложат нови методи на сътрудничество между съществуващи, нови и новопоявяващи се участници и да се работи за конкурентоспособна европейска промишленост в областта на космическото пространство, отворена за други отрасли.

- (17) ПОДЧЕРТАВА, че сътрудничеството между ЕС и ЕКА по линия на Рамковото споразумение се осъществява при пълно зачитане на съответните им институционални и оперативни рамки.
- (18) ПРИЗНАВА, че целта на Рамковото споразумение да се работи за съгласувано и прогресивно разработване на цялостна европейска космическа политика е била допълнително потвърдена и доразвита в Съвместното изявление относно обща визия и цели за бъдещето на Европа в космическото пространство.
- (19) СЧИТА, че дългосрочната консолидирана стратегическа визия на ЕС и ЕКА, съгласно съответните им роли и отговорности, е нужна с цел изграждане на по-развит космически сектор и за увеличаване на влиянието на Европа на световната сцена.
- (20) НАСЪРЧАВА организирането на редовни заседания на Съвета по въпроси на космическото пространство, за предпочитане е веднъж годишно, за обсъждане на общата европейска стратегическа визия и цели за космическото пространство.
- (21) ПРИЗНАВА, че е важно дебатите по време на бъдещите заседания на Съвета по въпроси на космическото пространство да бъдат съсредоточени върху основните политики и приоритети за космическото пространство с цел гарантиране на засиленото интегриране на космическото пространство в европейското общество и икономика и принос към изграждането на конкурентоспособен европейски космически сектор в световен план чрез използване на върховите постижения в областта на науката, технологиите и космическите приложения.
-